

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojotūsu produktu, un aicinām jūs izmantotūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желает получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

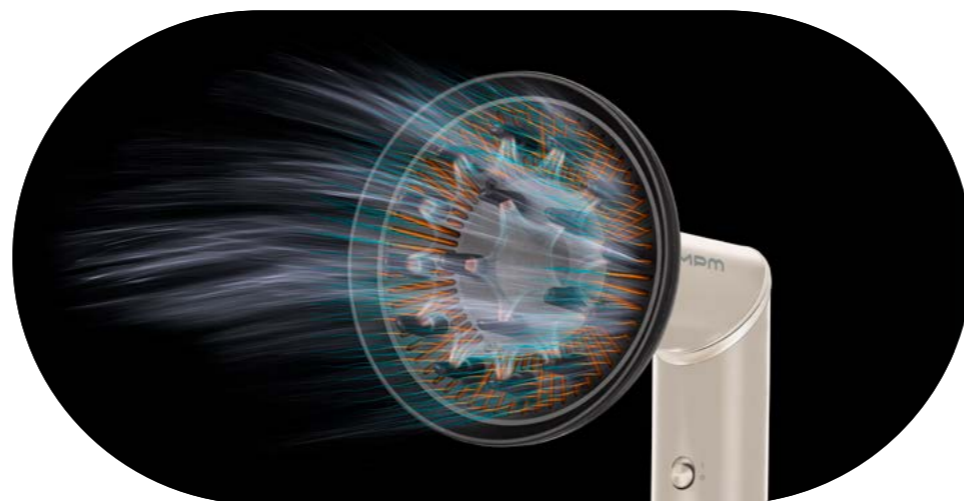
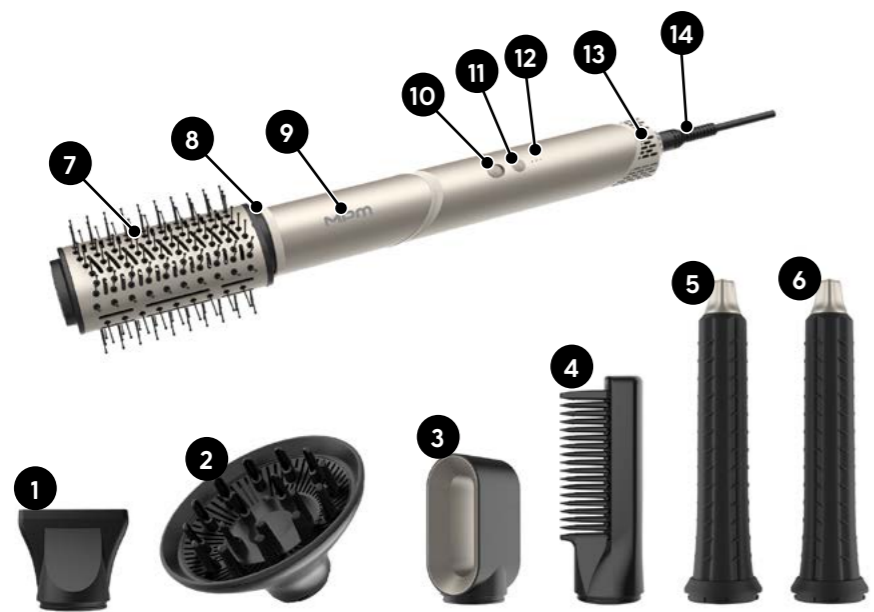
MLW-26

FÉN A KULMA 7 V 1
7-IN-1-HAARTROCKNER UND LOCKENSTAB
7-IN-1 FÖÖN JA LOKIRULLER
ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ ΚΑΙ ΜΠΟΥΚΛΑ 7 ΣΕ 1
7-IN-1 HAIR DRYER AND CURLER
SECADOR Y RIZADOR DE PELO 7 EN 1
SÈCHE-CHEVEUX ET FER À BOUCLER 7 EN 1
7 AZ 1-BEN HAJSZÁRÍTÓ ÉS HAJCSAVARÓ
ASCIUGACAPELLI E ARRICCIACAPELLI 7 IN 1
„7-IN-1“ PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS IR PLAUKŲ SUKTUVAS
7-IN-1 MATU ŽĀVĒTĀJS UN LOKŠĶĒRES
7-IN-1 HAARDROGER EN KRULLER
SUSZARKO-LOKÓWKA DO WŁOSÓW 7 W 1
USCĂTOR DE PĂR ȘI ONDULATOR 7 ÎN 1
ФЕН И БИГУДИ 7 В 1
SUŠIČ VLASOV A KULMA 7 V 1
ФЕН ТА ПЛОЙКА 7-В-1



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
EE	KASUTUSJUHEND	12
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	16
EN	USER MANUAL	21
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	25
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	30
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	35
IT	MANUALE D'USO	39
LT	VARTOTOJO VADOVAS	44
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	48
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	52
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	57
RO	MANUAL DE UTILIZARE	62
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	67
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	72
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	76

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 5234, fax: (22) 380 5272, BDO: 000027599



Brushless motor: 110 000 r.p.m. / Foldable handle for convenient use of product / 2 speed settings with 3 temperature settings / 360° rotating power cord 1.8 m long / Ionization / Removable filter cover for easy maintenance of the product / Soft pouch / 2 aluminium coated curling attachments – „Coanda effect”

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky – v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy, ani do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Výrobník umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.

- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- **POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!**
- **POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky – jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.**
- Zařízení udržujte mimo dosah vody.
- Zařízení nepoužívejte během koupele!
- Pokud Vám přístroj náhodou spadne do vody, je nutné jej okamžitě odpojit z elektrické zásuvky!
- Během sušení dávejte pozor na to, aby se Vám vlasy nezamotaly do vstupních otvorů.
- Horký vzduch nesmí být směrován do očí nebo na jiná citlivá místa.
- Napájecí kabel neomotávejte kolem zařízení!
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu!
- Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektroinstalace, která napájí koupelnu, proudový chránič (RCD) s nominálním spínacím diferenčním proudem, který nepřesahuje hodnotu 30 mA. V této záležitosti se obraťte na odborníka – elektrotechnika.
- Používáte-li fén v koupelně, po použití jej odpojte, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý.



VAROVÁNÍ! Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
VAROVÁNÍ! Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, bazénu ani podobných vodních nádrží a zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|--|
| 1. Koncentrátor | 9. Kryt |
| 2. Difuzér | 10. Posuvník zámku |
| 3. Sušící hrot | 11. Tlačítko ON/OFF/SPEED |
| 4. Kartáč na narovnání vlasů | 12. Přepínač pro změnu provozního režimu |
| 5. Nástavec na natáčení pro pravou ruku | 13. Diody provozního režimu |
| 6. Nástavec pro levou ruku | 14. Kryt přívodu vzduchu |
| 7. Oválný kartáč | 15. Napájecí kabel |
| 8. Mřížka výstupu vzduchu | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vybalte z krabice, odstraňte z něj všechny fólie, sáčky, výplně a etikety. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě pochybností kontaktujte prodejce.
2. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku ventilátoru.

POUŽITÍ SUŠIČKY

1. Zařízení může pracovat ve dvou nastaveních: styler a sušička. Chcete-li změnit nastavení ze styleru na vysoušeč, posuňte zajišťovací jezdec a poté otočte trysku doprava. Chcete-li zařízení přepnout zpět do nastavení styleru, posuňte zajišťovací jezdec a poté otočte trysku doleva.
2. Nasadte vybraný nástavec na vaši kulmu. Ujistěte se, že drážka víčka a háček těla jsou vzájemně zarovnané. Vložte vlasový stylingový hrot do nástavce, poté jej otočte a zajistěte
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí zařízení.
4. Pomocí přepínače režimů vyberte preferovaná nastavení rychlosti a teploty:
 - ▶ zelená dioda – silný proud chladného vzduchu pro šetrné sušení větrem
 - ▶ oranžová dioda – střední proud teplého vzduchu pro jemné sušení a styling
 - ▶ červená dioda – silný foukání teplého vzduchu pro rychlé sušení.
5. Po dokončení sušení stiskněte tlačítko ON/OFF a odpojte zařízení od zdroje napájení.

Použijte vysoké nastavení pro sušení vlasů a nízké nastavení pro jejich úpravu.

Zařízení je vybaveno funkcí ionizace vzduchu. Díky této funkci se při zapnutí přístroje uvolňují negativní ionty, které se usazují na vlasech a neutralizují kladné náboje. Vlasy díky tomu neelektrizují a jednotlivé prameny jsou uhlazeny.

POZOR! Během používání nezakrývejte vstupní mřížku fénu, která se nachází v jeho zadní části, protože by tak mohlo snadno dojít k přehřátí přístroje.

Sušička má bezpečnostní systém proti přehřátí – v případě ucpaní otvory pro výstup vzduchu nebo přehřátí se automaticky vypne. Před restartováním zařízení odpojte a počkejte přibližně 10-15 minut, než vychladne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Má-li žehlička správně fungovat, musíte jí udržovat v čistotě.

Postačí, když se budete před zahájením čištění řídit níže uvedenými zásadami.

1. Po použití zařízení vždy odpojte.
2. Po vychladnutí můžete vnější část pláště fénu otřít vlhkým hadříkem.
3. Kabel neomotávejte kolem přístroje, ale smotejte jej volně vedle něj.
4. Chcete-li filtr vyčistit, otočte kryt filtru proti směru hodinových ručiček. Vyjměte jej ze zařízení. Pomocí hadříku nebo měkkého kartáče odstraňte nečistoty ze sítky filtru i jeho krytu.
5. Vraťte kryt filtru zpět na místo otočením ve směru hodinových ručiček.

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky – jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	MLW-26
Napájení	100-240V ~ 50-60HZ
Výkon	1500W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	dostupnost
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,486W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	1,8 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

to je manuál byl strojově přeložen.

V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použití elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitý spotřebič je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSTIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät, auch wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, und lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht an scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und in die Nähe anderer Elektrogeräte, Brenner, Herde, Backöfen usw.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Komponenten des Geräts ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Schäden am Gerät, Bränden oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Die Reinigung und

Wartung der Geräte sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- Bitte lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) liegen.
- **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen. Erstickungsgefahr!**
- Überprüfen Sie, ob die Nennleistung auf dem Typenschild des Geräts mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- **BEMERKUNG! Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Reinigung und Wartung vom Stromnetz und warten Sie, bis es nach dem Betrieb vollständig abgekühlt ist. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!**
- **BEMERKUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Scheuerpasten, Lösungsmittel oder andere starke Chemikalien – deren Verwendung kann das Gerät beschädigen.**
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern!
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden!
- Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose!
- Achten Sie beim Trocknen darauf, dass sich die Haare nicht in die Luftauslass- und Lufteinlassöffnungen verdrehen.
- Heiße Luft darf nicht auf die Augen oder andere empfindliche Bereiche gerichtet werden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät!
- Decken Sie die Luftauslass- und Lufteinlassöffnungen nicht ab!
- Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromauslösung von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis zu installieren, der das Ba-

dezimmer versorgt. In diesem Zusammenhang sollten Sie einen Elektrofachmann konsultieren.

- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Stromquelle, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.



WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern und ähnlichen Wassertanks.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Nabe | 9. Fall |
| 2. Diffusor | 10. Schieberegler sperren |
| 3. Aufsatz zum Trocknen | 11. EIN/AUS-Taste |
| 4. Bürste zum Glätten der Haare | 12. Betriebsartenschalter |
| 5. Rechtshänder-Curl-Aufsatz | 13. LEDs für die Betriebsart |
| 6. Linkshänder-Curl-Aufsatz | 14. Abdeckung des Lufteinlasses |
| 7. Ovaler Pinsel | 15. Stromkabel |
| 8. Luftauslassgitter | |

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und entfernen Sie alle Beutel, Etiketten, Spanplatten und Füllstoffe. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, die während des Transports auftreten können. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
2. Stellen Sie sicher, dass die Parameter Ihres Stromnetzes mit den technischen Daten auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

VERWENDUNG DES TROCKNERS

1. Das Gerät kann in zwei Einstellungen arbeiten: Styler und Trockner. Um die Einstellung von Styler auf Trockner zu ändern, bewegen Sie den Schieberegler für die Sperre und drehen Sie die Düse im Uhrzeigersinn. Um das Gerät wieder auf die Formatierungseinstellung umzuschalten, bewegen Sie den Schieberegler für die Sperre, und drehen Sie dann die Düse nach links.
2. Passen Sie den ausgewählten Aufsatz an den Luftentfeuchter an. Stellen Sie sicher, dass die Steckschlüsselnut und der Korpushaken zueinander ausgerichtet sind. Führen Sie den Styling-Tipp in den Aufsatz ein, drehen Sie ihn und befestigen Sie ihn
3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät zu starten.
4. Wählen Sie mit dem Betriebsartenwechschler Ihre bevorzugten Geschwindigkeits- und Temperatureinstellungen aus:
 - ▶ Grüne LED – kraftvoller kühler Luftstoß für sanfte Windtrocknung

- ▶ Orange LED – Mittlerer warmer Luftstoß für sanftes Trocknen und Stylen
 - ▶ rote LED – ein kraftvoller Warmluftstoß zum schnellen Trocknen.
5. Wenn der Trocknungsvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste und trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

Verwenden Sie hohe Einstellungen, um Ihr Haar zu trocknen, und niedrige Einstellungen, um Ihr Haar zu stylen.

Das Gerät ist mit einer Luftionisationsfunktion ausgestattet. Dank dieser Funktion werden beim Einschalten des Geräts negative Ionen freigesetzt, die sich auf dem Haar absetzen und die positiven Ladungen neutralisieren. Dadurch nimmt das Haar keine statische Aufladung auf und einzelne Strähnen werden geglättet.

BEMERKUNG! Decken Sie während des Gebrauchs das Lufteinlassgitter nicht ab, das sich an der Rückseite des Trockners befindet, da das Gerät dann leicht überhitzen kann.

Der Trockner verfügt über ein System, das vor Überhitzung schützt – im Falle einer Verstopfung

Luftauslassöffnungen oder Überhitzung werden automatisch abgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vor dem Neustart vom Stromnetz und warten Sie etwa 10-15 Minuten, bis es abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Für eine einwandfreie Funktion sollte das Gerät sauber gehalten werden.

Befolgen Sie einfach diese Regeln, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer vom Stromnetz.
2. Nachdem der Trockner abgekühlt ist, können Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es locker auf die Seite.
4. Um den Filter zu reinigen, drehen Sie die Filterabdeckung gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie es vom Gerät. Verwenden Sie ein Tuch oder eine weiche Bürste, um Schmutz sowohl vom Filternetz als auch von der Abdeckung zu entfernen.
5. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

BEMERKUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Scheuerpasten, Lösungsmittel oder andere starke Chemikalien – deren Verwendung kann das Gerät beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MLW-26
Stromversorgung	220-240V ~ 50-60Hz
Leistung:	1500W
Ausgeschaltet und Standby-Modus verfügbar	Verfügbarkeit
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	0,486W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im Netzwerk-Standby-Modus	-
Wechselt automatisch in den Standby-Modus nach	-
Automatischer Übergang in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine Anwendungsverbindungs-funktion verfügt	-
Länge des Netzkabels:	1,8 M



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die englische Version.*

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele ega teiste elektriseadmete pliitide, ahjude jms lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.

- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke seadet vette!**
- **Tähelepanu! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale - nende kasutamine võib kahjustada seadet.**
- Hoidke seade veest eemal!
- Ärge kasutage seadet suplemise ajal!
- Kui seade satub kogemata vette, tõmmake see kohe vooluvõrgust välja!
- Kuivatamisel jälgige, et teie juuksed ei jääks õhuväljundite vahele.
- Kuuma õhku ei tohi suunata silmade või muude tundlike piirkondade suunas.
- Ärge kerige kaablit ümber seadme
- Ärge katke õhu väljalaske- ja sisselaskeavasid!
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima elektrispetsialistiga.
- Kui kasutate fööni vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui föön on välja lülitatud.



HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.

HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kontsentraator | 9. Juhtum |
| 2. Hajuti | 10. Lukusta liugur |
| 3. Kuivatusots | 11. ON/OFF nupp |
| 4. Juuste sirgendamise hari | 12. Töörežiimi muutmise lüliti |
| 5. Paremakäeline lokirulli kinnitus | 13. Töörežiimi diodid |
| 6. Vasaku käe lokkide kinnitus | 14. Õhu sisselaske kate |
| 7. Ovaalne pintsel | 15. Toitejuhe |
| 8. Õhu väljalaskevõre | |

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Pakkige seade karbist lahti, eemaldage kõik kotid, sildid, papp ja täiteained. Kontrollige seadet transpordi ajal tekkinud võinud kahjustuste suhtes. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
2. Veenduge, et teie toiteallika parameetrid vastavad toote andmesildil olevatele tehnilistele andmetele.

FÖÖNI KASUTAMINE

1. Seade võib töötada kahes seadistuses: styler ja kuivati. Sätte muutmiseks stiiljalt kuivatile libistage lukustusliugurit ja seejärel keerake otsik paremale. Seadme tagasi stiileri seadistusele lülitamiseks libistage lukustusliugurit ja seejärel keerake otsik vasakule.
2. Paigaldage valitud tarvik oma lokirulli külge. Veenduge, et kaane soon ja korpuse konks oleksid üksteisega joondatud. Sisestage juuste kujundamise otsik kinnitusse, seejärel keerake see ja kinnitage
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu ON/OFF.
4. Kasutage režiimilüliti, et valida eelistatud kiiruse ja temperatuuri seaded:
 - ▶ roheline diod – tugev jaheda õhu vool õrnaks tuulekuivatamiseks
 - ▶ oranž diod – keskmine sooja õhu vool õrnaks kuivatamiseks ja kujundamiseks
 - ▶ punane diod – tugev sooja õhu puhumine kiireks kuivamiseks.
5. Kui kuivatamine on lõppenud, vajutage ON/OFF nuppu ja eemaldage seade toiteallikast.

Kasutage juuste kuivatamiseks kõrgeid sätteid ja juuste kujundamiseks madalaid sätteid.

Seade on varustatud õhu ionisatsiooni funktsiooniga. Tänu sellele funktsioonile eralduvad seadme sisselülitamisel negatiivsed ioonid, mis settivad juustele ja neutraliseerivad positiivseid laenguid. Tänu sellele ei elektriseeru juuksed ja üksikud kiud siluvad.

TÄHELEPANU! Ärge katke kasutamise ajal fööni tagaosas asuvat õhu väljalaskefiltrit, sest siis võib seade kergesti üle kuumeneda.

Kuivatil on ülekuumenemist takistav turvasüsteem – ummistumise korral õhu väljalaskeavad või ülekuumenemine lülituvad automaatselt välja. Enne taaskäivitamist eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake umbes 10-15 minutit, kuni see jahtub.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Seadme nõuetekohaseks toimimiseks tuleb seda hoida puhtana.

Järgige lihtsalt allpool toodud reegleid, enne kui hakkate puhastama seda.

1. Pärast kasutamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
2. Kui foon on jahtunud, võite korpuse väliskülje niiske lapiga üle pühkida.
3. Ärge kerige kaablit ümber seadme, vaid kerige see lõdvalt seadme küljele.
4. Filtri puhastamiseks keerake filtri katet vastupäeva. Eemaldage see seadmest. Kasutage lappi või pehmet harja, et eemaldada mustus nii filtrivõrgult kui ka selle kaanelt.
5. Paigaldage filtri kate tagasi oma kohale, keerates seda päripäeva.

TÄHELEPANU! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pasta-sid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale - nende kasutamine võib kahjustada seadet.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MLW-26
Toiteallikas	220-240V ~ 50-60HZ
Võimsus	1500W
Väljalülitatud ja ooterežiim saadaval	kättesaadavuse
Energiatarbimine ooterežiimis	0,486W
Energiatarve väljalülitatud olekus	-
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Lülitub automaatselt ooterežiimi pärast	-
Läheb automaatselt väljalülitusrežiimi pärast	-
võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakendusühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	1,8 M



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Käesolev juhend on masintõlgitud.

Kahtluse korral lugege palun selle ingliskeelset versiooni.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise kohta tuleb kasutajal pöörduda kohaliku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο δικτύου ή το φισ έχει υποστεί ζημιά - σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, καυστήρες, κουζίνες, φούρνους κ.λπ.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιώστε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τον εξοπλισμό.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην βγάζετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με την ταινία. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- Ελέγξτε ότι οι παράμετροι τροφοδοσίας στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών της μονάδας ταιριάζουν με αυτές της παροχής ρεύματος του δικτύου σας.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς μετά τη χρήση, προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!**
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες και άλλα ισχυρά χημικά - η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.**
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο!
- Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα!
- Κατά το στέγνωμα, προσέξτε να μην μπλέκονται τρίχες στα ανοίγματα εξόδου και εισόδου αέρα.
- Ο θερμός αέρας δεν πρέπει να κατευθύνεται προς τα μάτια ή άλλες ευαίσθητες περιοχές.
- Μην τυλιγείτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη μονάδα!
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξόδου και εισαγωγής αέρα!
- Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που

δεν υπερβαίνει τα 30mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

- Όταν το σεσουάρ χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε λουτρά, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Συμπυκνωτής | 9. Στέγαση |
| 2. Διαχύτης | 10. Ολίσθηση κλειδώματος |
| 3. Συμβουλή στεγνώματος | 11. Κουμπί ON/OFF |
| 4. Βούρτσα ισώματος μαλλιών | 12. Διακόπτης αλλαγής λειτουργίας |
| 5. Δεξιό εξάρτημα μπούκλας | 13. LED λειτουργίας λειτουργίας |
| 6. Αριστερό εξάρτημα μπούκλας | 14. Κάλυμμα εισαγωγής αέρα |
| 7. Οβάλ βούρτσα | 15. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 8. Γρίλια εξόδου αέρα | |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυσκευάστε τη μονάδα από το χαρτοκιβώτιο, αφαιρέστε τυχόν σακούλες, ετικέτες, χαρτόνι και υλικά πλήρωσης. Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι της παροχής ρεύματος αντιστοιχούν στα τεχνικά δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΜΑΛΛΙΩΝ

1. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε δύο ρυθμίσεις: στυλίστας και στεγνωτήριο. Για να αλλάξετε από στυλίστα σε στεγνωτήριο μετακινήστε το ρυθμιστικό ασφάλισης και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το ακροφύσιο δεξιόστροφα. Για να γυρίσετε τη μονάδα πίσω στη ρύθμιση στυλίστας, μετακινήστε το ρυθμιστικό κλειδί και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το ακροφύσιο προς τα αριστερά.
2. Τοποθετήστε το καπάκι της επιλογής σας στο σίδερο για μπούκλες. Βεβαιωθείτε ότι το αυλάκι του καπακιού και το άγκιστρο του σώματος είναι ευθυγραμμισμένα μεταξύ τους. Τοποθετήστε το άκρο χτενίσματος στο καπάκι, στη συνέχεια περιστρέψτε το και συνδέστε το
3. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να εκκινήσετε τη μονάδα.
4. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη αλλαγής λειτουργίας για να επιλέξετε τις προτιμώμενες ρυθμίσεις ταχύτητας και θερμοκρασίας:

- ▶ πράσινο LED - ισχυρή έκρηξη δροσερού αέρα για απαλό στέγνωμα με άνεμο
 - ▶ πορτοκαλί LED - μεσαίο φύσημα ζεστού αέρα για απαλό στέγνωμα και styling
 - ▶ κόκκινη διοδος - ισχυρό φύσημα ζεστού αέρα για γρήγορο στέγνωμα.
5. Όταν ολοκληρωθεί το στέγνωμα, πατήστε το κουμπί ON/OFF και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πηγή ρεύματος.

Χρησιμοποιήστε υψηλές ρυθμίσεις για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας και χαμηλές ρυθμίσεις για να τα διαμορφώσετε.

Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με λειτουργία ιονισμού του αέρα. Χάρη σε αυτή τη λειτουργία, τα αρνητικά ιόντα απελευθερώνονται κατά την ενεργοποίηση της συσκευής και εγκαθίστανται στα μαλλιά, προκαλώντας την εξουδετέρωση των θετικών φορτίων. Αυτό εμποδίζει τα μαλλιά να γίνουν στατικά και οι μεμονωμένες τούφες εξομαλύνονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κατά τη χρήση, μην καλύπτετε τη σχάρα εισαγωγής αέρα, η οποία βρίσκεται στο πίσω μέρος του στεγνωτηρίου, καθώς η συσκευή μπορεί τότε εύκολα να υπερθερμανθεί.

Το στεγνωτήριο διαθέτει σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση - σε περίπτωση φραγμένου

ανοίγματα εξόδου αέρα ή υπερθέρμανση, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 10-15 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία, η μονάδα πρέπει να διατηρείται καθαρή.

Απλά ακολουθήστε τους παρακάτω κανόνες πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση.
2. Μόλις το στεγνωτήριο κρυώσει, μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό του περιβλήματος με ένα υγρό πανί.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αλλά τυλίξτε το χαλαρά στο πλάι.
4. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τόσο από το πλέγμα του φίλτρου όσο και από το κάλυμμα του φίλτρου.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου στη θέση του περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες και άλλα ισχυρά χημικά - η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MLW-26
Παροχή ρεύματος	220-240V ~ 50-60HZ
Ισχύς	1500W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	διαθεσιμότητας
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0,486W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	1,8 M



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

Αυτό το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device neither on hot surfaces, nor in close proximity of other electric devices, e.g. cookers, burners, ovens, etc.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.
- The device is not a toy and should not be used as such by children.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.

- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the device's rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- **CAUTION! Before starting cleaning and maintenance works, disconnect the device from the power supply network and wait until it cools down completely after work. Do not submerge the device into water!**
- **CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.**
- Keep the appliance away from water!
- Do not use when taking a bath/shower!
- If the device accidentally falls into water, immediately disconnect the plug from the power socket!
- While drying, be careful not to let hair become caught in the air inlet and outlet holes.
- Do not direct hot air towards the eyes or other sensitive areas of the body.
- Do not wind the power cord around the device!
- The air outlet and air inlet openings must not be covered!
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30mA in the electrical circuit that supplies the bathroom. A specialist electrician should be consulted in this regard.
- When using the hair dryer in the bathroom, disconnect it from the power source after use, as the proximity of water is constituted a hazard, even when the device is turned off.



WARNING! Do not use this equipment near water.

WARNING! Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar water tanks.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Concentrator | 9. Housing |
| 2. Diffuser | 10. Locking slider |
| 3. Drying attachment | 11. ON/OFF button |
| 4. Hair straightening brush | 12. Mode change switch |
| 5. Right-hand curl cap | 13. Operating mode LEDs |
| 6. Left-hand curl cap | 14. Air inlet cover |
| 7. Oval brush | 15. Power cable |
| 8. Air exhaust grate | |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the box, remove all bags, labels, cardboard profiles and fillers. Make sure the appliance has not been damaged during transport. Contact the seller in case of any doubts.
2. Make sure the electrical mains parameters match the technical data on the appliance's rating plate.

USING THE DRYER

1. The device can work in two settings: stylizer and dryer. To change the setting from stylist to dryer move the locking slider, then rotate the nozzle clockwise. To switch the device back to the stylist setting move the lock slider, then rotate the nozzle to the left.
2. Match the cap of your choice to the curling iron. Make sure that the groove of the cap and the hook of the body are aligned with respect to each other. Insert the hair styling tip into the cap, then rotate it and attach it
3. Press the ON/OFF button to start the device.
4. Use the change mode switch to select your preferred speed and temperature settings:
 - ▶ green LED – strong blow of cool air for gentle wind drying
 - ▶ orange LED – medium blow of warm air for gentle drying and styling
 - ▶ red LED – strong blow of warm air for fast drying.
5. When drying is complete, press the ON/OFF button and disconnect the device from the power source.

Use high settings to dry your hair and low settings to style it.

The device is equipped with an air ionization function. Thanks to this feature, negative ions are released when the device is turned on, which, settling on the hair, cause positive charges to be neutralized. As a result, hair does not electrify, and individual strands are smoothed out.

CAUTION! During use, do not cover the air inlet grille, which is located at the back of the dryer, as the device can then easily overheat.

The dryer has an overheating protection system – in case of clogging air outlet holes or overheating will automatically turn off. Disconnect the device from the power supply and wait about 10-15 minutes for it to cool down before restarting.

CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be kept clean in order to ensure its proper functioning. Follow the rules below before cleaning.

1. Always disconnect the device from the power supply after use.
2. After the dryer has cooled down, wipe the outer part of the casing with a damp cloth.
3. Do not wrap the cord around the appliance, instead wind it loosely at the side.
4. To clean the filter, turn the filter cover counterclockwise. Remove it from the device.
Use a cloth or soft brush to remove any debris from both the filter grille and its cover.
5. Install the filter cover back into place by turning it clockwise.

CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.

TECHNICAL DATA

Model	MLW-26
Power supply	220-240V 50-60HZ
Power	1500W
Off and standby modes available	availability
Standby power consumption	0,486W
Power consumption in off-mode	-
Power consumption in network standby mode	-
Automatically enters standby mode after	-
Automatically enters shutdown mode after	-
Network standby mode if the device has an app connection function	-
Length of mains cable	1,8 M



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas.
- Tenga especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerja el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no esté usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- No utilice un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No cuelgue el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni en la proximidad de dispositivos eléctricos, quemadores, cocinas, hornos, etc.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No desconecte el enchufe de la red tirando del cable.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- **Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.**
- **¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la red y espere hasta que se enfríe totalmente. ¡No ponga el dispositivo en el agua!**
- **¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.**
- El dispositivo debe utilizarse fuera del alcance de los niños!
- ¡No se debe usar a la hora de tomar baño!
- ¡Si el dispositivo cae en el agua por accidente, hay que desenchufarlo inmediatamente!
- A la hora de secar, tenga cuidado para que el cabello no entre en los orificios de la salida del aire.
- El aire caliente no debe dirigirse en la dirección de los ojos u otras partes sensibles del cuerpo.
- ¡No enrolles el cable de alimentación alrededor del dispositivo!
- ¡No se puede tapan la salida ni la entrada del aire!
- Para garantizar una protección adicional se recomienda instalar, en el circuito de alimentación del baño, un dispositivo de corriente residual de corriente residual nominal que no sobrepase 30mA. La instalación debe ser realizada por un electricista.
- Al utilizar un secador de pelo en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua presenta un peligro incluso cuando el secador de pelo esté apagado.



¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad del agua.

¡ADVERTENCIA! No use este dispositivo en la proximidad de bañeras, duchas, piscinas ni depósitos de agua parecidos.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Concentrador | 9. Carcasa |
| 2. Difusor | 10. Control deslizante de bloqueo |
| 3. Punta de secado | 11. Botón de encendido/apagado |
| 4. Cepillo alisador de cabello | 12. Interruptor de cambio de modo de operación |
| 5. Accesorio para rizar a diestros | 13. Diodos de modo de funcionamiento |
| 6. Accesorio para rizos de mano izquierda | 14. Tapa de entrada de aire |
| 7. Pincel ovalado | 15. Cable de alimentación |
| 8. Rejilla de salida de aire | |

ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembale el dispositivo de la caja, retire todas las bolsas, etiquetas, cartón y rellenos. Compruebe el dispositivo para detectar daños que puedan surgir durante el transporte. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su distribuidor.
2. Asegúrate de que los parámetros de su fuente de alimentación coincidan con los datos de la placa de características del dispositivo.

USO DEL SECADOR

1. El dispositivo puede funcionar en dos configuraciones: moldeador y secador. Para cambiar la configuración de moldeador a secador, deslice el control deslizante de bloqueo y luego gire la boquilla hacia la derecha. Para volver a poner el dispositivo en la configuración de peinado, deslice el control deslizante de bloqueo y luego gire la boquilla hacia la izquierda.
2. Coloque el accesorio elegido en su rizador. Asegúrese de que la ranura de la tapa y el gancho del cuerpo estén alineados entre sí. Inserte la punta para peinar el cabello en el accesorio, luego gírela y fíjela.
3. Presione el botón ON/OFF para encender el dispositivo.
4. Utilice el interruptor de modo para seleccionar sus configuraciones preferidas de velocidad y temperatura:
 - ▶ Diodo verde: flujo fuerte de aire frío para un secado suave con viento.
 - ▶ Diodo naranja: flujo medio de aire caliente para un secado y peinado suaves
 - ▶ Diodo rojo – fuerte golpe de aire caliente para un secado rápido.
5. Una vez finalizado el secado, presione el botón ON/OFF y desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Utilice configuraciones altas para secar el cabello y configuraciones bajas para peinarlo.

El dispositivo está equipado con una función de ionización del aire. Gracias a esta función, al encender el dispositivo se liberan iones negativos que se depositan en el cabello y neutralizan las cargas positivas. Gracias a esto, el cabello no se electrifica y se alisan hebras individuales.

¡ATENCIÓN! Durante el uso, no tape el filtro de salida del aire, que se encuentra en la parte trasera del secador porque el dispositivo puede sobrecalentarse.

La secadora tiene un sistema de seguridad para evitar el sobrecalentamiento, en caso de obstrucción.

los orificios de salida de aire o en caso de sobrecalentamiento se apagarán automáticamente. Antes de reiniciar, desenchufe el dispositivo y espere aproximadamente 10 a 15 minutos para que se enfríe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para un funcionamiento correcto, el dispositivo debe mantenerse limpio.

Es suficiente observar las siguientes reglas antes de comenzar la limpieza.

1. Desenchufe siempre el dispositivo después de usarlo.
2. Una vez enfriado el secador, la parte exterior de la carcasa se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
3. No envuelva el cable alrededor del dispositivo, sino déjelo suelto al lado.
4. Para limpiar el filtro, gire la tapa del filtro en sentido antihorario. Qúiteselo del dispositivo. Utilice un paño o un cepillo suave para eliminar la suciedad tanto de la malla del filtro como de su tapa.
5. Vuelva a instalar la tapa del filtro en su lugar girándola en el sentido de las agujas del reloj.

¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MLW-26
Alimentación	220-240V ~ 50/-0HZ
Potencia	1500W
Modos apagado y en espera disponibles	disponibilidad
Consumo de energía en modo de espera	0,486W
Consumo de energía en modo desactivado	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene una función de conexión de aplicaciones	-
Longitud del cable de red	1,8 M



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido automáticamente.
En caso de duda, lea la versión en inglés.*

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos usados)



La etiqueta colocada en el producto indica que el producto no debe desecharse después de la vida útil con otros residuos domésticos. El aparato usado puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud de personas, debido al posible contenido de sustancias, mezclas y componentes peligrosos. La mezcla de los desechos electrónicos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede dar lugar a la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El aparato usado deberá entregarse al punto de recepción de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Con el fin de obtener información detallada sobre el lugar de entrega de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario deberá ponerse en contacto con el punto de recogida municipal de aparatos usados o con la planta procesadora de aparatos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité d'autres appareils électriques, brûleurs, cuisinières, fours, etc.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou une télécommande séparée.
- Ne branchez pas la fiche à la prise de courant avec des mains mouillées.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d'asphyxie!**
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- **AVERTISSEMENT! Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage et l'entretien et laissez-le refroidir complètement après utilisation. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !**
- **ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.**
- Gardez l'appareil à l'écart de l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain !
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant !
- Lors du séchage, veillez à ne pas laisser les cheveux se coincer dans les ouvertures de sortie d'air.
- L'air chaud ne doit pas être dirigé vers les yeux ou d'autres zones sensibles.
- Ne enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil !
- Les ouvertures de sortie et d'entrée d'air ne doivent pas être recouvertes !
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30mA. À cet égard, vous devez consulter un électricien spécialisé.

- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de l'eau.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet équipement à proximité de baignoires, de douches, de piscines et d'autres réservoirs d'eau similaires.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Centre | 9. Boîtier |
| 2. Diffuseur | 10. Curseur de verrouillage |
| 3. Accessoire de séchage | 11. Bouton ON/OFF |
| 4. Brosse à lisser les cheveux | 12. Commutateur de mode de fonctionnement |
| 5. Fixation de boucle pour droitier | 13. LED de mode de fonctionnement |
| 6. Fixation de boucle pour gaucher | 14. Grille d'admission d'air |
| 7. Pinceau ovale | 15. Câble d'alimentation |
| 8. Grille de sortie d'air | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil du carton, retirez les sacs, les étiquettes, les panneaux de particules et les charges. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages pouvant résulter de son transport. Si vous avez des doutes, contactez votre revendeur.
2. Assurez-vous que les paramètres de votre alimentation secteur correspondent aux données de la plaque signalétique du chargeur.

UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX

1. L'appareil peut fonctionner en deux réglages : styler et sèche-linge. Pour passer du styler au sèche-linge, déplacez le curseur de verrouillage, puis tournez la buse dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour revenir au paramètre de coiffage de l'appareil, déplacez le curseur de verrouillage, puis tournez la buse vers la gauche.
2. Faites correspondre l'accessoire sélectionné au déshumidificateur. Assurez-vous que la rainure de la douille et le crochet du corps sont alignés l'un avec l'autre. Insérez l'embout de coiffage dans l'accessoire, puis tournez-le et fixez-le.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer l'appareil.
4. Utilisez le commutateur de changement de mode de fonctionnement pour sélectionner vos réglages de vitesse et de température préférés :
 - ▶ LED verte - puissant jet d'air frais pour un séchage doux par le vent
 - ▶ LED orange - Soufflage d'air chaud moyen pour un séchage et un coiffage en douceur
 - ▶ LED rouge - un puissant jet d'air chaud pour un séchage rapide.
5. Une fois le séchage terminé, appuyez sur le bouton ON/OFF et débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

Utilisez des réglages élevés pour sécher vos cheveux et des réglages bas pour coiffer vos cheveux.

L'appareil est équipé d'une fonction d'ionisation de l'air. Grâce à cette fonction, lorsque l'appareil est allumé, des ions négatifs sont libérés, qui se déposent sur les cheveux et provoquent la neutralisation des charges positives. Grâce à cela, les cheveux ne ramassent pas d'électricité statique et les mèches individuelles sont lissées.

ATTENTION! Pendant l'utilisation, ne couvrez pas le filtre de sortie d'air, qui se trouve à l'arrière du sèche-cheveux, car l'appareil peut alors facilement surchauffer.

Le sèche-cheveux dispose d'un système de protection contre la surchauffe – en cas de colmatage. Les ouvertures de sortie d'air ou la surchauffe s'éteindront automatiquement. Avant de redémarrer, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez environ 10 à 15 minutes qu'il refroidisse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour un bon fonctionnement, l'appareil doit être maintenu propre.

Il suffit de suivre les règles ci-dessous avant de commencer le nettoyage.

1. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique après utilisation.
2. Une fois le sèche-cheveux refroidi, vous pouvez essuyer la partie extérieure du boîtier avec un chiffon humide.
3. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, mais enroulez-le sans serrer sur le côté.
4. Pour nettoyer le filtre, tournez le couvercle du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez-le de l'appareil. À l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce, retirez tous les débris de la maille du filtre et de son couvercle.
5. Remettez le couvercle du filtre en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage – leur utilisation pourrait endommager l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MLW-26
Alimentation:	220-240V ~ 50-60HZ
Puissance :	1500W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponibilité
Consommation en veille	0,486W
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur :	1,8 M



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

*Ce manuel a été traduit automatiquement.
En cas de doute, veuillez lire la version anglaise.*

Mise au rebut (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Legyél különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használod a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javítsd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akasszd a tápkábelt éles szélékre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre vagy más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a berendezésen.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyj szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- **FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítsd a készüléket vízbe!**
- **Figyelem! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.**
- Tartsd a készüléket távol a víztől!
- Ne használd a készüléket fürdés közben!
- Ha a készülék véletlenül vízbe esik, azonnal húzd ki a hálózati csatlakozóból!
- Szárításkor ügyelj arra, hogy a haj ne kerüljön be a szellőzőnyílásba.
- A forró levegőt nem szabad a szem vagy más érzékeny terület felé irányítani.
- Ne tekerd a tápkábelt a készülék köré!
- Ne takard le a levegő ki- és beszívónyílásokat!
- A további védelem érdekében célszerű beépíteni a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges maradékáramú hibaáram-védőkapcsolót (RCD). Ezzel kapcsolatban villanyszerelővel kell konzultálni.
- Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után válassza le az áramforrásról, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.



FIGYELEM! Ne használd ezt a berendezést víz közelében.
FIGYELEM! Ne használd ezt a készüléket fürdők, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Koncentrátor | 9. Lakhatás |
| 2. Diffúzor | 10. Záró csúszka |
| 3. Szárítási tipp | 11. ON/OFF gomb |
| 4. Hajegyengető kefe | 12. üzemmódváltó kapcsoló |
| 5. Jobb oldali fűrtformázó | 13. Működési mód LED-ek |
| 6. Bal oldali curl rögzítés | 14. Légbeömlő fedél |
| 7. Ovális kefe | 15. Tápkábel |
| 8. Légekivezető rács | |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a dobozból, távolítsa el a zacskókat, címkéket, kartont és töltőanyagokat. Ellenőrizze a készüléket a szállítás során keletkezett esetleges sérülések szempontjából. Ha kétségei vannak, forduljon a kereskedőhöz.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápegység paraméterei megfelelnek a termék címtábláján szereplő műszaki adatoknak.

A HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATA

1. A készülék két beállításban működhet: stylist és szárító. A stylistról szárítóra való váltáshoz mozgassa a reteszelő csúszkát, majd forgassa el a fűvókát az óramutató járásával megegyező irányba. A készülék stylist beállításra való visszakapcsolásához mozgassa a reteszelő csúszkát, majd forgassa a fűvókát balra.
2. Illesze a kívánt sapkát a hajsütővasra. Győződjön meg arról, hogy a kupak hornya és a test kampója egy vonalban van egymással. Helyezze a hajformázó hegyet a kupakba, majd forgassa el és rögzítse azt
3. Nyomja meg a ON/OFF gombot a készülék indításához.
4. Az üzemmódváltó kapcsolóval válassza ki az Ön által preferált sebesség- és hőmérséklet-beállításokat:
 - ▶ zöld LED - erős hideg levegő fúvás a kíméletes szélszárításhoz
 - ▶ narancssárga LED - közepesen meleg levegő fújása a kíméletes szárításhoz és formázáshoz
 - ▶ piros dióda - erőteljes meleglevegő fúvás a gyors szárításért.
5. Ha a szárítás befejeződött, nyomja meg az ON/OFF gombot, és válassza le a készüléket az áramforrásról.

A hajszárításhoz használjon magas, a hajformázáshoz pedig alacsony fokozatot.

A készülék levegőionizációs funkcióval van felszerelve. Ennek a funkciónak köszönhetően a készülék bekapcsolásakor negatív ionok szabadulnak fel, amelyek a hajon meglepedve semlegesítik a pozitív töltéseket. Ez megakadályozza, hogy a haj statikussá váljon, és az egyes szálak kismulnak.

FIGYELEM! Használat közben ne takard le a hajszárító hátulján található légkifúvó szűrőt, mivel a készülék ilyenkor könnyen túlmelegedhet.

A szárítógép túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel rendelkezik - eltömődött légekivezető nyílások vagy túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja, hogy az újraindítás előtt 10-15 percig hűljön.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő működés érdekében a készüléket tisztán kell tartani.

A tisztítás megkezdése előtt kövesd az alábbi szabályokat.

1. Használat után mindig válassza le a készüléket a tápegységről.
2. Miután a hajszárító lehűlt, puha, nedves ruhával töröld át a készülék borítását.
3. Ne tekerd a kábelt a készülék köré, hanem csévéld fel lazán mellé.
4. A szűrő tisztításához fordítsa a szűrőfedelelet az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye ki a készülékből. Egy ronggyal vagy puha kefével távolítsa el minden szennyeződést a szűrőhálóról és a szűrőburkolatról.
5. A szűrőfedelelet az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva illeszze vissza a helyére.

FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MLW-26
Tápegység	220-240V ~ 50-60HZ
Teljesítmény	1500W
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhető	rendelkezésre
Készenléti energiafogyasztás	0,486W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép, miután	-
Automatikusan kikapcsolási üzemmódba lép, miután	-
Hálózati készenléti üzemmód, ha a készülék rendelkezik alkalmazáskapcsolati funkcióval	-
A hálózati kábel hossza:	1,8 M



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ezt a kézikönyvet géppel fordították le.

Kétség esetén kérjük, olvassa el angol nyelvű változatát.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato o prima delle operazioni di pulizia.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo di alimentazione a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di altri apparecchi elettrici, bruciatori, fornelli, forni, ecc.
- Il dispositivo va posizionato su una superficie piana e stabile.
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. I bambini senza la supervisione di un adulto non possono eseguire la pulizia o la manutenzione dell'attrezzatura.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un separato sistema di controllo da remoto.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- **ATTENZIONE! Prima di procedere con operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Non immergere l'apparecchio in acqua!**
- **ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.**
- Tenere il dispositivo lontano dall'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo durante il bagno!
- Se il dispositivo cade accidentalmente in acqua, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- Prestare attenzione che i capelli non si impiglino nei fori di uscita dell'aria durante l'asciugatura.
- L'aria calda non deve essere rivolta verso gli occhi o altri parti sensibili.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio
- Non coprire i fori di uscita e di ingresso dell'aria!
- Per una protezione ulteriore si raccomanda il montaggio sul circuito elettrico che alimenta il bagno, un interruttore differenziale (RCD, salvavita) con una corrente nominale differenziale non superiore a 30mA. A questo proposito è necessario consultare un elettricista qualificato.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla fonte di alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua è un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.



AVVERTENZA! Non utilizzare questo dispositivo in prossimità dell'acqua.

AVVERTENZA! Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche, docce, piscine o altri specchi d'acqua.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Concentratore | 9. involucro |
| 2. Diffusore | 10. Corsore di blocco |
| 3. Suggerimento di asciugatura | 11. Tasto ON/OFF |
| 4. Spazzola per lisciare i capelli | 12. Interruttore della modalità operativa |
| 5. Cappuccio per ricci destrorsi | 13. LED della modalità operativa |
| 6. Cappuccio per ricci mancini | 14. Coperchio della presa d'aria |
| 7. Spazzola ovale | 15. Cavo di alimentazione |
| 8. Griglia di uscita dell'aria | |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare il dispositivo dalla scatola, rimuovere eventuali sacchetti, etichette, cartone e riempitivi. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di eventuali dubbi contattare il rivenditore.
2. Assicurarsi che i parametri della rete corrispondano ai dati della targhetta nominale del caricabatterie.

UTILIZZO DELL'ASCIUGACAPELLI

1. Il dispositivo può funzionare in due impostazioni: una styler e un'asciugatrice. Per modificare l'impostazione dalla styler all'asciugatrice, sposta il cursore di blocco, quindi ruota l'ugello verso destra. Per riportare il dispositivo all'impostazione dello styler, sposta il cursore di blocco, quindi ruota l'ugello verso sinistra.
2. Montare l'accessorio selezionato sul ferro arricciacapelli. Assicurarsi che la scanalatura del cappuccio e il gancio del corpo siano allineati l'uno con l'altro. Inserisci la punta per acconciatura nel cappuccio, poi capovolgila e fissa
3. Premere il pulsante ON/OFF per avviare il dispositivo.
4. Usa il selettore di modalità per selezionare le impostazioni di velocità e temperatura preferite:
 - ▶ LED verde: potente getto d'aria fredda per un'asciugatura delicata al vento
 - ▶ LED arancione: getto medio di aria calda per un'asciugatura e uno styling delicati
 - ▶ LED rosso: un potente getto d'aria calda per un'asciugatura rapida.
5. Quando l'asciugatura è completa, premere il pulsante ON/OFF e scollegare l'unità dall'alimentazione.

Usa impostazioni alte per asciugare i capelli e impostazioni basse per acconciarli.

Il dispositivo è dotato di una funzione di ionizzazione dell'aria. Grazie a questa funzione, all'accensione del dispositivo, vengono rilasciati ioni negativi che, depositandosi sui capelli, provocano la neutralizzazione delle cariche positive. Grazie a ciò, i capelli non si elettrizzano e le singole ciocche vengono levigate.

ATTENZIONE! Durante l'uso, non coprire il filtro di uscita dell'aria situato sulla parte posteriore dell'asciugacapelli, in quanto l'apparecchio potrebbe facilmente surriscaldarsi.

L'asciugatrice è dotata di un sistema di protezione dal surriscaldamento, in caso di intasamento

Le aperture di uscita dell'aria o il surriscaldamento si spengono automaticamente. Prima di riavviare, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e attendere circa 10-15 minuti finché non si raffredda.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per il funzionamento corretto l'apparecchio deve essere tenuto pulito.

È sufficiente seguire le seguenti regole prima di procedere con operazioni di pulizia.

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.
2. Una volta che l'asciugacapelli si è raffreddato, è possibile pulire l'esterno dell'involucro con un panno morbido e umido.
3. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio; avvolgerlo in modo lento da parte.
4. Per pulire il filtro, ruotare il coperchio del filtro in senso antiorario. Rimuovilo dal dispositivo. Usando un panno o una spazzola morbida, rimuovere eventuali residui sia dalla rete del filtro che dal suo coperchio.
5. Reinstallare il coperchio del filtro ruotandolo in senso orario.

ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Modello	MLW-26
Alimentazione:	220-240V ~ 50-60HZ
Potenza:	1500W
Sono disponibili le modalità di spegnimento e standby	disponibilità
Consumo di energia in standby	0,486W
Consumo di energia in modalità off	-
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità di standby della rete se il dispositivo dispone di una funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione:	1,8 M



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Si il manuale è stato tradotto automaticamente.
In caso di dubbio, fare riferimento alla sua versione inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana, derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di portare il dispositivo usato in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate o di richiedere il ritiro da casa. Per informazioni più dettagliate su dove e come smaltire in modo sicuro i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il proprio rivenditore locale o il dipartimento ambientale locale. Il prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradedami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai nenaudojate įrenginio arba prieš jo valymą.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgalioją serviso punktą.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių ar šalia kitų elektros prietaisų, degiklių, viryklių, orkaitių ir pan.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Aksesuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklausė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai be priežiūros neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.

- Įranga nėra skirta darbui su išoriniais laikmačiais ar atskirais nuotolinio valdymo pultais.
- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- **DĖMESIO! Prieš pradėdami valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite tol, kol po darbo jis visiškai atvės. Nenardinkite prietaiso į vandenį!**
- **DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų - dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.**
- Laikykite įrenginį atokiai nuo vandens!
- Negalima naudoti plaukų džiovintuvo vonioje!
- Jeigu prietaisas atsitiktinai įkrito į vandenį, staigiai ištraukite kištuką iš tinklo lizdo!
- Džiovinimo metu stebėkite, kad plaukai nepatektų į oro ištekėjimo angą.
- Karštas oras negali būti nukreiptas į akis ar kitas jautrias vietas.
- Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį !
- Negalima uždengti oro įtekėjimo ir ištekėjimo angos!
- Papildomam saugumui užtikrinti rekomenduojama instaliuoti elektros grandinėje, kuri vonios kambariui teikia elektrą, liekamosios vertės įtaisą (RCD), kuris nutraukia liekamosios srovės grandinę 30 mA. Šiuo tikslu kreipkitės pas elektros specialistą.
- Kaip laukų džiovintuvą naudojamas vonios kambaryje, panaudojus atjunkite nuo maitinimo šaltinio, nes arti esantis vanduo sukelia pavojų net ir tada, kai plaukų džiovintuvą išjungtas.



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vandens.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio arti vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens rezervuarų.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Koncentratorius | 9. Korpusas |
| 2. Difuzorius | 10. Užrakinimo šliaužiklis |
| 3. Džiovinimo patarimas | 11. Mygtukas ON/OFF/SPEED |
| 4. Plaukų tiesinimo šepetys | 12. Režimo perjungimo jungiklis |
| 5. Dešinysis suktuko tvirtinimo įtaisas | 13. Darbo režimo šviesos diodai |
| 6. Kairės rankos lenkimo priedas | 14. Oro ištekėjimo grotelės |
| 7. Ovalus šepetėlis | 15. Maitinimo laidas |
| 8. Oro išleidimo grotelės | |

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išpakuokite įrenginį iš dėžutės, išimkite visus maišelius, etiketes, kartoną ir užpildus. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant. Jei kyla abejonių, kreipkitės į pardavėją.
2. Įsitinkinkite, kad jūsų elektros tinklo parametrai atitinka gaminio vardinėje plokštelėje nurodytus techninius duomenis.

DŽIOVINTUVO NAUDOJIMAS

1. Prietaisas gali veikti dviem nustatymais: stilisto ir džiovintuvo. Jei norite perjungti stilistą į džiovintuvą, pastumkite fiksavimo šliaužiklį ir pasukite antgalį pagal laikrodžio rodyklę. Norėdami perjungti prietaisą atgal į stilisto nustatymą, pastumkite fiksavimo šliaužiklį ir pasukite antgalį į kairę.
2. Prie garbanojimo žnyplių pritvirtinkite pasirinktą dangtelį. Įsitinkinkite, kad dangtelio griovelis ir korpuso kabliukas yra vienoje linijoje. Įkiškite šukuosenos antgalį į dangtelį, tada jį pasukite ir pritvirtinkite.
3. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį.
4. Norėdami pasirinkti pageidaujamus greičio ir temperatūros nustatymus, naudokite režimo keitimo jungiklį:
 - ▶ žalias šviesos diodas - stiprus vėsaus oro gūsis švelniam vėjo džiovinimui
 - ▶ oranžinis šviesos diodas - vidutinis šilto oro gūsis švelniam džiovinimui ir stilizacijai
 - ▶ raudonas diodas - galingas šilto oro gūsis, kad greitai išdžiūtų.
5. Baigę džiovinti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

Plaukams džiovinti naudokite aukštus nustatymus, o šukuosenai formuoti - žemus.

Įrenginyje yra oro jonizacijos funkcija. Dėl šios funkcijos įjungus prietaisą išsiskiria neigiami jonai, kurie nusėda ant plaukų ir neutralizuoja teigiamus krūvius. Tai neleidžia plaukams tapti statiškiems ir išlygina atskiras sruogas.

DĖMESIO! Naudodami neuždenkite oro išleidimo angos filtro, esančio galinėje džiovintuvo dalyje, nes prietaisas gali lengvai perkaisti.

Džiovyklėje yra apsaugos nuo perkaitimo sistema - užsikimšus oro išleidimo angos arba perkaista, jis automatiškai išsijungs. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir prieš paleisdami iš naujo leiskite jam atvėsti apie 10-15 minučių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Kad prietaisas tinkamai veiktų, jį reikia laikyti švarų.

Pakanka laikytis toliau pateiktų taisyklių prieš pradėdami valyti.

- Po naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Atvėsus džiovintuvui, galite nuvalyti korpuso išorę drėgna šluoste.
- Nevyniokite laido aplink prietaisą, bet laisvai apvyniokite jį iš šono.
- Norėdami išvalyti filtrą, pasukite filtro dangtelį prieš laikrodžio rodyklę. Išimkite jį iš prietaiso. Šluoste arba minkštu šepetėliu nuvalykite nuo filtro tinklelio ir filtro dangčio visas šiukšles.
- Pasukdami pagal laikrodžio rodyklę įstatykite filtro dangtelį atgal į vietą.

DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MLW-26
Maitinimas	220-240 V ~ 50-60 HZ
Galia:	1500W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	prieinamumo
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	0,486W
Energijos suvartojimas išjungties režimu	-
Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	-
Maitinimo laido ilgis	1,8 M



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

*Šis vadovas buvo išverstas mašininu būdu.
Jei abejojate, perskaitykite tekstą anglų kalba.*

Taisyklingas gaminio atliekų šalinimas (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai citu elektrisko ierīču, degļu, plīšu, cepeškrāšņu utt. tuvumā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliedzinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Bērni nedrīkst tīrīt vai veikt ierīces apkopi bez uzraudzības.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- **UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sāksšanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!**
- **UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**
- Sargājiet ierīci no ūdens!
- Nelietojiet ierīci peldēšanās laikā!
- Ja ierīce nejauši iekritis ūdenī, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!
- Žāvējot, uzmanieties, lai mati neiekļūtu gaisa izplūdes atverēs.
- Karstu gaisu nedrīkst novirzīt uz acīm vai citām jutīgām vietām.
- Neuztīniet barošanas vadu ap ierīci!
- Gaisa izplūdes un ieplūdes atveres nedrīkst aizseg!
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt diferenciālās strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
- Kad matu žāvētājs tiek izmantots vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas avota, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja matu žāvētājs ir izslēgts.



BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Centrmezglu | 9. Gadījums |
| 2. Difuzors | 10. Bloķēšanas slīdnis |
| 3. Žāvēšanas pielikums | 11. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga |
| 4. Matu iztaisnošanas birste | 12. Darbības režīma slēdzis |
| 5. Labās rokas čokurošanās stiprinājums | 13. Darba režīma gaismas diodes |
| 6. Kreisās rokas čokurošanās stiprinājums | 14. Gaisa ieplūdes pārsegs |
| 7. Ovāla suka | 15. Strāvas vads |
| 8. Gaisa izplūdes režģis | |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Izsaiņojiet ierīci no kastes, noņemiet visus maisiņus, etiķetes, skaidu plātnes un pildvielas. Pārbaudiet, vai ierīcē nav bojājumu, kas var rasties transportēšanas laikā. Ja jums ir kādas šaubas, sazinieties ar izplatītāju.
- Pārliedziniet, vai elektrotīkla parametri atbilst tehniskajiem datiem uz produkta datu plāksnītes.

ŽĀVĒTĀJA LIETOŠANA

- Ierīce var darboties divos iestatījumos: veidotājā un žāvētājā. Lai mainītu iestatījumu no veidotāja uz žāvētāju, pārvietojiet bloķēšanas slīdni un pēc tam pagrieziet sprauslu pulksteņrādītāja virzienā. Lai ierīci pārslēgtu atpakaļ uz stila iestatījumu, pārvietojiet bloķēšanas slīdni un pēc tam pagrieziet sprauslu pa kreisi.
- Saskaņojiet izvēlēto stiprinājumu ar sausinātāju. Pārliedziniet, vai kontaktligzdas rievu un ķermeņa āķis ir saskaņoti viens ar otru. Ievietojiet veidošanas galu pielikumā, pēc tam pagrieziet un pievienojiet to.
- Nospiediet pogu ON/OFF, lai iedarbinātu ierīci.
- Izmantojiet darbības režīma maiņas slēdzi, lai atlasītu vēlamos ātruma un temperatūras iestatījumus:
 - ▶ Zaļā LED – jaudīgs vēsa gaisa sprādziens maigai vēja žāvēšanai
 - ▶ Oranža LED – vidēji silta gaisa sprādziens maigai žāvēšanai un veidošanai
 - ▶ sarkana LED – spēcīgs silta gaisa sprādziens ātrai žāvēšanai.
- Kad žāvēšana ir pabeigta, nospiediet ON/OFF pogu un atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Izmantojiet augstus iestatījumus, lai žāvētu matus, un zemus iestatījumus, lai veidotu matus.

Ierīce ir aprīkota ar gaisa jonizācijas funkciju. Pateicoties šai funkcijai, ieslēdzot ierīci, tiek atbrīvoti negatīvie joni, kas nosēžas uz matiem un izraisa pozitīvo lādiņu neitralizāciju. Pateicoties tam, mati neuzņem statisku un atsevišķas šķipsnas tiek izlīdzinātas.

UZMANĪBU! Lietošanas laikā neaizsedziet gaisa izplūdes filtru, kas atrodas žāvētāja aizmugurē, jo ierīce var viegli pārkarst.

Žāvētājam ir sistēma, kas aizsargā pret pārkaršanu – aizsērēšanas gadījumā Gaisa izplūdes atveres vai pārkaršana automātiski izslēgsies. Pirms restartēšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet apmēram 10-15 minūtes, līdz tā atdziest.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai ierīce darbotos pareizi, tai jābūt tīrai.

Pirms tīrīšanas sākšanas vienkārši ievērojiet tālāk minētos noteikumus.

1. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
2. Kad žāvētājs ir atdzisis, varat noslaucīt korpusa ārpusi ar mitru drānu.
3. Neaptiniet vadu ap ierīci, bet brīvi salieciet to blakus.
4. Lai notīrītu filtru, pagrieziet filtra vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Noņemiet to no ierīces. Izmantojiet drānu vai mīkstu suku, lai noņemtu atkritumus gan no filtra sieta, gan no tā vāka.
5. Uzstādiet filtra vāku atpakaļ vietā, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MLW-26
Barošanas avots	220-240 V ~ 50-60 HZ
Power	1500W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejamības
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	0,486W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tīkla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija.	-
Tīkla vada garums:	1,8 M



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tehnisku izmaiņu iespēju.

Šī rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, izlasiet angļu valodas versiju.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Markējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturošu dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsažinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Hang het netsnoer niet over scherpe randen en laat het niet in aanraking met hete oppervlakken komen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- **WAARSCHUWING! Voordat u met reiniging en onderhoud begint, moet u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelen en wacht tot het na het werk volledig is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water!**
- **WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.**
- Houd het apparaat uit de buurt van water!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden!
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact!
- Let er tijdens het drogen op dat er geen haren in de luchtuitlaatopeningen terechtkomen.
- Hete lucht mag niet op de ogen of andere gevoelige gebieden worden gericht.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat!
- De luchtuitlaat- en luchtinlaatopeningen mogen niet worden afgedekt!
- Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrische circuit te installeren dat de badkamer

voedt. In dit geval is het noodzakelijk om een gespecialiseerde elektricien te raadplegen.

- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u het na gebruik van de stroombron loskoppelen, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.



WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs die water of andere vloeistoffen bevatten.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Concentraat | 9. Behuizing |
| 2. Verspreider | 10. Schuifvergrendeling |
| 3. Droogtip | 11. AAN/UIT-knop |
| 4. Haar stijltang borstel | 12. Schakelaar voor het wijzigen van de bedrijfsmodus |
| 5. Rechtshandige krultang | 13. Bedrijfsmodusdiodes |
| 6. Linkerhand krulbevestiging | 14. Luchtinlaatrooster |
| 7. Ovale borstel | 15. Netsnoer |
| 8. Luchtuitlaatroosters | |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de doos en verwijder alle zakken, etiketten, karton en opvulmateriaal. Controleer het apparaat op schade die tijdens het transport van het apparaat kunnen ontstaan. Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw dealer.
2. Zorg ervoor dat de parameters van uw netvoeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de oplader.

DE HAARDROGER GEBRUIKEN

1. Het apparaat heeft twee standen: stylen en föhnen. Om de stand van styler naar föhn te veranderen, schuift u de vergrendelingsschuif en draait u de spuitmond naar rechts. Om het apparaat weer op de stylerstand te zetten, schuift u de vergrendelingsschuif en draait u de spuitkop naar links.
2. Bevestig het gewenste opzetstuk op uw krultang. Zorg ervoor dat de groef in de dop en de haak van de behuizing op één lijn liggen. Plaats de haarstylingtip in het opzetstuk, draai het vervolgens om en zet het vast.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
4. Gebruik de modusschakelaar om uw favoriete snelheids- en temperatuurinstellingen te selecteren:
 - ▶ groene diode - sterke stroom koele lucht voor zachte winddroging
 - ▶ oranje diode - gemiddelde stroom warme lucht voor zacht drogen en stylen
 - ▶ rode diode - sterke warme luchtstroom voor snel drogen.

5. Zodra het apparaat droog is, drukt u op de AAN/UIT-knop en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Gebruik de hoogste stand om je haar te drogen en de laagste stand om het te stylen.

Het apparaat is uitgerust met een lucht-ionisatiefunctie. Dankzij deze functie komen er bij het inschakelen van het apparaat negatieve ionen vrij, die zich op het haar vestigen en positieve ladingen neutraliseren. Hierdoor komt het haar niet onder stroom te staan en worden de afzonderlijke haarstrengen gladgestreken.

WAARSCHUWING! Dek tijdens gebruik het luchtuitlaatfilter, welke zich aan de achterkant van de droger bevindt, niet af, omdat het apparaat gemakkelijk oververhit kan raken.

De droger heeft een veiligheidssysteem om oververhitting te voorkomen - in geval van verstopping luchtuitlaateningen of oververhitting worden automatisch uitgeschakeld. Voordat u het apparaat opnieuw opstart, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u ongeveer 10-15 minuten tot het apparaat is afgekoeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor een goede werking moet het apparaat schoon worden gehouden.

Volg de onderstaande regels voordat je met schoonmaken begint.

1. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
2. Nadat de haardroger is afgekoeld, kunt u de buitenkant van de behuizing met een vochtige doek afvegen.
3. Wikkel het snoer niet om het apparaat, maar losjes op de zijkant.
4. Om het filter schoon te maken, draait u het filterdeksel tegen de klok in. Verwijder het van het apparaat. Gebruik een doek of zachte borstel om vuil van het filtergaas en de afdekking te verwijderen.
5. Plaats het filterdeksel terug door het met de klok mee te draaien.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MLW-26
Spanning:	220-240V ~ 50-60HZ
Vermogen:	1500W
Uit- en stand-by modi beschikbaar	beschikbaarheid
Stand-by stroomverbruik	0,486W
Stroomverbruik in uit-stand	-
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-by modus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	1,8 M



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Lees in geval van twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach oraz w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
- Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli!
- Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Podczas suszenia uważaj, aby włosy nie wkręcały się w otwory wylotu i wlotu powietrza.
- Gorące powietrze nie może być kierowane w stronę oczu lub innych wrażliwych miejsc.
- Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
- Nie wolno zakrywać otworów wylotu i wlotu powietrza!
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

- Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, odłącz ją po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka do włosów jest wyłączona.



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.
OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Koncentrator | 9. Obudowa |
| 2. Dyfuzor | 10. Suwak blokady |
| 3. Końcówka do suszenia | 11. Przycisk ON/OFF |
| 4. Szczotka do prostowania włosów | 12. Przełącznik zmiany trybu pracy |
| 5. Nasadka do loków prawoskrętnych | 13. Diody trybu pracy |
| 6. Nasadka do loków lewoskrętnych | 14. Osłona wlotu powietrza |
| 7. Szczotka owalna | 15. Przewód zasilający |
| 8. Kratka wylotu powietrza | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki, etykiety, tekturki i wypełniacze. Skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym technicznym umieszczonym na tabliczce znamionowej produktu.

UŻYCIE SUSZARKI

1. Urządzenie może pracować w dwóch ustawieniach: stylizatora i suszarki. Aby zmienić ustawienie ze stylizatora na suszarkę przesun suwak blokady, a następnie obróć dyszę w prawo. By ponownie urządzenie przełączyć w ustawienie stylizatora przesun suwak blokady, a następnie obrócić dyszę w lewo.
2. Dopasuj wybraną nasadkę do lokosuszarki. Upewnij się, że rowek nasadki i haczyk korpusu są wyrównane względem siebie. Włóż końcówkę do stylizacji włosów do nasadki, a następnie obróć ją i zamocuj
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.
4. Za pomocą przełącznika zmiany trybu pracy wybierz preferowane ustawienia prędkości i temperatury:
 - ▶ zielona dioda – mocny nadmuch chłodnego powietrza dla delikatnego suszenia wiatrem
 - ▶ pomarańczowa dioda – średni nadmuch ciepłego powietrza do delikatnego suszenia i stylizacji
 - ▶ czerwona dioda – mocny nadmuch ciepłego powietrza do szybkiego suszenia.
5. Po zakończeniu suszenia naciśnij przycisk ON/OFF i odłącz urządzenie od źródła zasilania.

Używaj wysokich ustawień do suszenia włosów, a niskich do ich stylizacji.

Urządzenie wyposażone jest w funkcję jonizacji powietrza. Dzięki tej funkcji podczas włączenia urządzenia uwalniane są jony ujemne, które osiadając na włosach powodują, że dodatnie ładunki zostają zneutralizowane. Dzięki temu włosy nie elektryzują się, a pojedyncze kosmyki zostają wygładzone.

UWAGA! Podczas użytkowania nie zakrywaj kratki wlotu powietrza, który znajduje się z tyłu suszarki, gdyż urządzenie może wtedy łatwo ulec przegrzaniu.

Suszarka posiada system zabezpieczający przed przegrzaniem – w przypadku zatkania otworów wylotu powietrza lub przegrzania wyłączy się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać około 10-15 minut aż ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Dla prawidłowego funkcjonowania, urządzenie powinno być utrzymywane w czystości. Wystarczy zastosować się do poniższych zasad przed rozpoczęciem czyszczenia.

1. Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
2. Po wystudzeniu suszarki zewnętrzną część obudowy możesz wytrzeć wilgotną ściereczką.
3. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
4. W celu wyczyszczenia filtra przekręć osłonę filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij ją z urządzenia. Za pomocą szmatki lub miękkiej szczoteczki usuń wszelkie zanieczyszczenia zarówno z siatki filtra, jak i jego osłony.
5. Zamontuj osłonę filtra z powrotem na miejsce, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Model	MLW-26
Zasilanie	220-240V ~ 50-60Hz
Moc	1500W
Dostępność trybu wyłączenia lub czuwania	dostępne
Zużycie energii w trybie czuwania	0,486W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	1,8 M



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză, când nu folosiți dispozitivul sau înainte de a începe curățarea.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, aragazuri, cuptoare etc.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Operațiunile de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.

- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- **ATENȚIE! Înainte de a începe curățarea și întreținerea, deconectați dispozitivul de la rețea și așteptați până când se răcește complet. Nu scufundați aparatul în apă!**
- **ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.**
- Dispozitivul trebuie păstrat departe de sursele de apă!
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului în timpul băii!
- În cazul în care dispozitivul cade accidental în apă, deconectați imediat ștecherul de la priza electrică!
- În timpul uscării, aveți grijă să nu lăsați părul să se prindă în orificiile de evacuare a aerului.
- Aerul cald nu trebuie îndreptat spre ochi sau alte zone sensibile.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului!
- Nu acoperiți orificiile de evacuare și aspirație a aerului!
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric care alimentează baia, se recomandă instalarea unui aparat de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30mA. În acest sens, ar trebui consultat un electrician de specialitate.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat în baie, deconectați-l de la sursa de alimentare după utilizare, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.



AVERTIZARE! Nu folosiți acest dispozitiv în apropierea apei.

AVERTIZARE! Nu folosiți dispozitivul în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau a altor rezervoare de apă.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Concentrator | 9. Locuințe |
| 2. Difuzor | 10. Glisieră de blocare |
| 3. Sfat de uscare | 11. Buton ON/OFF |
| 4. Perie de îndreptat părul | 12. Comutator de comutare a modului |
| 5. Atașament pentru bucla din dreapta | 13. LED-uri de mod de funcționare |
| 6. Atașament pentru ondularea mâinii stângi | 14. Capac de admisie a aerului |
| 7. Perie ovală | 15. Cablu de alimentare |
| 8. Grila de evacuare a aerului | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați unitatea din cutie, îndepărtați toate pungile, etichetele, cartonul și materialele de umplutură. Inspectați unitatea pentru a depista orice deteriorare care ar fi putut apărea în timpul transportului. Dacă aveți îndoieli, contactați dealerul.
2. Asigurați-vă că parametrii rețelei de alimentare corespund cu datele tehnice de pe plăcuța indicatoare a produsului.

UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR

1. Dispozitivul poate funcționa în două setări: stilist și uscător. Pentru a trece de la stylist la uscător, deplasați glisorul de blocare și apoi rotiți duza în sensul acelor de ceasornic. Pentru a comuta unitatea înapoi la setarea stilistului, deplasați glisiera de blocare și apoi rotiți duza spre stânga.
2. Montați capacul dorit pe ondulator. Asigurați-vă că canelura capacului și cârligul corpului sunt aliniate între ele. Introduceți vârful de coafură în capac, apoi rotiți-l și fixați-l.
3. Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni unitatea.
4. Utilizați comutatorul de schimbare a modului pentru a selecta setările preferate de viteză și temperatură:
 - ▶ LED verde - suflu puternic de aer rece pentru uscare delicată cu vânt
 - ▶ LED portocaliu - suflare medie de aer cald pentru uscare și coafare delicată
 - ▶ diodă roșie - suflare puternică de aer cald pentru uscare rapidă.
5. Când uscarea este completă, apăsați butonul ON/OFF și deconectați unitatea de la sursa de alimentare.

Utilizați setările înalte pentru a vă usca părul și setările joase pentru a-l coafa.

Aparatul este echipat cu o funcție de ionizare a aerului. Datorită acestei funcții, ionii negativi sunt eliberați atunci când dispozitivul este pornit și se depun pe păr, provocând neutralizarea sarcinilor pozitive. Acest lucru împiedică părul să devină static, iar firele individuale sunt netezite.

ATENȚIE! În timpul utilizării, nu acoperiți filtrul de evacuare a aerului, care se află în partea din spate a uscătorului, deoarece dispozitivul se poate supraîncălzi cu ușurință. Uscătorul are un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii - în cazul unei înfundări

orificiile de evacuare a aerului sau supraîncălzirea, acesta se va opri automat. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească timp de aproximativ 10-15 minute înainte de repornire.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, aparatul trebuie păstrat curat.

Trebuie doar să urmați regulile de mai jos înainte de a începe curățarea.

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare după utilizare.
2. După ce uscătorul de păr s-a răcit, puteți șterge exteriorul carcasei cu o cârpă umedă.
3. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului, ci înfășurați-l ușor alături.
4. Pentru a curăța filtrul, rotiți capacul filtrului în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți-l din dispozitiv. Utilizați o cârpă sau o perie moale pentru a îndepărta orice resturi atât de pe ochiurile filtrului, cât și de pe capacul filtrului.
5. Montați capacul filtrului la loc, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Model	MLW-26
Sursă de alimentare	220-240V ~ 50-60HZ
Putere	1500W
Modurile oprit și standby disponibile	disponibilitate
Consumul de energie în standby	0,486W
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea:	1,8 M


ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă posibilitatea unor modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să citiți versiunea în limba engleză.

Eliminarea corectă a produsului (deșuri de echipamente electrice și electronice)


Marcajul de pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane datorită conținutului potențial de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electronice cu alte deșuri sau dezasblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul folosit trebuie livrat la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de eliminare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul municipal de colectare a deșeurilor echipamentelor sau instalația de prelucrare a deșeurilor echipamentelor.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с прибором находятся дети.
- Не используйте устройство в целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Всегда отключайте прибор от розетки, если он не используется или перед чисткой.
- Не используйте неисправное устройство, даже если поврежден шнур питания или вилка. В таком случае верните устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Не размещайте устройство на горячих поверхностях или вблизи других электроприборов, горелок, плит, духовок и т. д.
- Устройство необходимо разместить на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Перед началом работы всегда проверяйте, что все компоненты устройства установлены правильно.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, возгоранию или травмам.
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний об оборудовании, при условии обеспечения надзора или проведения инструктажа относительно безопасного использования оборудования с целью

понимания связанных с ним опасностей. Детям не следует чистить или обслуживать оборудование без присмотра.

- Детям не разрешается играть с прибором.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур.
- Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте части упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картон, полистирол и т. д.).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не позволяйте детям играть с фольгой. Опасность удушья!**
- Проверьте, соответствуют ли параметры электропитания, указанные на заводской табличке устройства, параметрам вашей электросети.
- **ВНИМАНИЕ! Перед чисткой и обслуживанием отключите прибор от сети и подождите, пока он полностью остынет после использования. Не погружайте устройство в воду!**
- **ВНИМАНИЕ! Не используйте для чистки острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие едкие химикаты — их использование может привести к повреждению устройства.**
- Берегите устройство от воды!
- Не пользуйтесь устройством во время купания!
- Если устройство случайно упало в воду, немедленно выньте вилку из розетки!
- Во время сушки следите за тем, чтобы волосы не попадали в отверстия для выхода и забора воздуха.
- Горячий воздух не должен быть направлен в глаза или другие чувствительные участки.
- Не обматывайте шнур питания вокруг устройства!
- Отверстия для выхода и впуска воздуха не должны быть закрыты!

- Для обеспечения дополнительной защиты целесообразно в электрической цепи, питающей ванную комнату, установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА. По этому поводу вам следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
- При использовании фена в ванной комнате после использования отключайте его от источника питания, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном фене.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте данное оборудование вблизи воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте данное оборудование вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов или аналогичных емкостей с водой.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|---|
| 1. Концентратор | 9. Случай |
| 2. Диффузор | 10. Блокировка слайдера |
| 3. Совет по сушке | 11. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ |
| 4. Щетка для выпрямления волос | 12. Переключатель изменения режима работы |
| 5. Правосторонняя насадка для завивки | 13. Диоды рабочего режима |
| 6. Насадка для локонов левой рукой | 14. Крышка воздухозаборника |
| 7. Овальная кисть | 15. Шнур питания |
| 8. Решетка воздуховыпускного отверстия | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из коробки, удалите все пакеты, этикетки, картон и наполнители. Осмотрите устройство на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к своему дилеру.
2. Убедитесь, что параметры вашего блока питания соответствуют техническим данным, указанным на заводской табличке изделия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СУШИЛКИ

1. Устройство может работать в двух режимах: стайлер и фен. Чтобы изменить режим стайлера на фен, сдвиньте ползунок фиксатора, а затем поверните насадку вправо. Чтобы переключить устройство обратно в режим стайлера, сдвиньте ползунок фиксатора, а затем поверните насадку влево.

2. Установите на щипцы для завивки выбранную вами насадку. Убедитесь, что паз на крышке и крючок на корпусе совмещены. Вставьте насадку для укладки волос в насадку, затем поверните ее и закрепите.
3. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить устройство.
4. Используйте переключатель режимов, чтобы выбрать предпочтительные настройки скорости и температуры:
 - ▶ зеленый светодиод - сильный поток холодного воздуха для бережной сушки ветром
 - ▶ оранжевый светодиод - средний поток теплого воздуха для бережной сушки и укладки
 - ▶ красный светодиод – сильный поток теплого воздуха для быстрой сушки.
5. После завершения сушки нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и отключите устройство от источника питания.

Используйте высокие температуры для сушки волос и низкие температуры для укладки.

Устройство оснащено функцией ионизации воздуха. Благодаря этой функции при включении прибора выделяются отрицательные ионы, которые оседают на волосах и нейтрализуют положительные заряды. Благодаря этому волосы не электризуются, а отдельные пряди разглаживаются.

ВНИМАНИЕ! Во время использования не закрывайте решетку воздухозаборника, расположенную на задней стороне сушилки, так как в этом случае устройство может легко перегреться.

Сушилка оснащена системой безопасности, предотвращающей перегрев - в случае засорения.

Отверстия для выхода воздуха или перегрев автоматически отключатся. Перед повторным включением отключите устройство от сети и подождите примерно 10–15 минут, чтобы оно остыло.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для правильной работы устройство следует содержать в чистоте.

Прежде чем приступить к уборке, выполните следующие действия.

1. Всегда отключайте устройство от сети после использования.
2. После того, как сушилка остынет, можно протереть внешнюю часть корпуса влажной тканью.
3. Не обматывайте кабель вокруг устройства, а свободно оберните его сбоку.
4. Чтобы очистить фильтр, поверните крышку фильтра против часовой стрелки. Удалите его из устройства. С помощью ткани или мягкой щетки удалите грязь с сетки фильтра и его крышки.
5. Установите крышку фильтра на место, повернув ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для чистки острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие едкие химикаты — их использование может привести к повреждению устройства.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Модель	MLW-26
Электропитание	220-240V ~ 50-60Hz
Мощность	1500BT
Доступны режимы выключения и ожидания	возможности
Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,486 BT
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	-
Потребляемая мощность в режиме ожидания сети	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим отключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложениям	-
Длина шнура питания	1,8 М



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вводить технические изменения.

*Данное руководство было переведено машинным способом.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Počas prevádzky zariadenia, zariadenie nenechávajte bez dohľadu.
- Ak zariadenie nepoužívate, alebo sa ho chystáte čistiť, vždy ho vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodené, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takomto prípade, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie neukladajte na horúce povrchy a v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, rúr a pod.
- Zariadenie postavte na suchý, rovný a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelšej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku menej ako 8 rokov.

- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Nebezpečenstvo udusenía!**
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu.
- **POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť alebo vykonávať údržbu, odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým úplne vychladne po použití. Zariadenie neponárajte do vody!**
- **POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.**
- Zariadenie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od vody!
- Zariadenie je zakázané používať počas kúpeľa!
- Ak zariadenie náhodou spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky!
- Počas sušenia dávajte pozor, aby sa vlasy nezamotali do otvorov výfuku vzduchu.
- Horúci vzduch nesmerujte do očí alebo na iné citlivé miesta.
- Napájací kábel neobtáčajte okolo zariadenia!
- Je zakázané zakrývať otvory výfuku a vstupu vzduchu!
- Aby ste zaistili dodatočnú ochranu odporúčame v elektrickom obvode, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým reziduálnym prúdom fungovania neprekračujúci 30mA. V tomto rozsahu sa obráťte na odborného elektrikára.
- Ak sa fén používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od zdroja napájania, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.



VAROVANIE! Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.

VAROVANIE! Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, bazénov a nádrží s vodou.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Koncentrátor | 9. Plášť |
| 2. Difúzér | 10. Uzamykateľný posúvač |
| 3. Típ na sušenie | 11. Tlačidlo ON/OFF/SPEED |
| 4. Kefa na vyrovnávanie vlasov | 12. Prepínač režimu |
| 5. Pravý nástavec na natáčanie | 13. LED diódy prevádzkového režimu |
| 6. Nástavec na ľavé krútenie | 14. Kryt privodu vzduchu |
| 7. Oválna kefa | 15. Napájaci kábel |
| 8. Mriežky výstupného prieduchu | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie vyberte z krabice, odstráňte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte zariadenie ohľadne poškodení, ktoré mohli vzniknúť pri preprave. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte predajcu.
- Skontrolujte, či parametre používaného el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku.

POUŽÍVANIE FÉNU NA VLASY

- Zariadenie môže pracovať v dvoch nastaveniach: stylista a sušič. Ak chcete zmeniť styling na sušenie, posuňte zaistovací jazdec a potom otáčajte tryskou v smere hodinových ručičiek. Ak chcete prístroj prepnúť späť na nastavenie stylistu, posuňte blokovací posuvník a potom otočte trysku doľava.
- Na kulmu nasadte kryt podľa vlastného výberu. Uistite sa, že drážka uzáveru a háčik telesa sú navzájom zarovnané. Vložte koncovku na úpravu vlasov do uzáveru, potom ju otočte a pripevnite.
- Stlačením tlačidla ON/OFF spustíte zariadenie.
- Pomocou prepínača režimu zmeny vyberte preferované nastavenia rýchlosti a teploty:
 - ▶ zelená LED dióda - silný prúd chladného vzduchu na jemné sušenie vetrom
 - ▶ oranžová LED dióda - stredný prúd teplého vzduchu na jemné sušenie a styling
 - ▶ červená dióda - silný prúd teplého vzduchu na rýchle sušenie.
- Po dokončení sušenia stlačte tlačidlo ON/OFF a odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Na sušenie vlasov používajte vysoké nastavenia a na ich úpravu nízke nastavenia.

Zariadenie je vybavené funkciou ionizácie vzduchu. Vďaka tejto funkcii sa po zapnutí zariadenia uvoľňujú záporné ióny, ktoré sa usadzujú na vlasoch a neutralizujú kladné náboje. Tým sa zabráni statickej elektrine vlasov a jednotlivé pramene sa vyhladia.

POZOR! Počas používania nezakrývajte filter výstupného vzduchu, ktorý sa nachádza vzadu na sušiči, keďže zariadenie sa môže ľahko prehriať.

Sušička má systém ochrany proti prehriatiu - v prípade upchatej alebo prehriatej, automaticky sa vypne. Pred opätovným spustením odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ho približne 10-15 minút vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Aby žehlička fungovala správne, zariadenie musí byť čisté.

Pred začatím čistenia stačí dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

1. Po použití zariadenie vždy odpojte od elektrickej siete.
2. Po vychladnutí fény, môžete ho zvonku utrieť vlhkou handričkou.
3. Neomotávajte kábel okolo zariadenia, ale stočte ho voľne vedľa.
4. Ak chcete filter vyčistiť, otočte kryt filtra proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte ho zo zariadenia. Pomocou handričky alebo mäkkej kefy odstráňte všetky nečistoty zo sieťky filtra aj z krytu filtra.
5. Nasadte kryt filtra späť na miesto otočením v smere hodinových ručičiek.

POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	MLW-26
Napájanie	220-240 V ~ 50-60 HZ
Výkon	1500W
K dispozícii sú režimy vypnutia a pohotovostného režimu	dostupnosť
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,486W
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	1,8 M



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

Áno návod je strojovo preložený.

V prípade pochybností si pozrite jeho anglickú verziu.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли прилад не використовується, або перед очищенням.
- Не використовуйте пошкодженій пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб користувачі усвідомлювали пов'язані з використанням ризику. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та дії з догляду за пристроєм.
- Діти не повинні грати з пристроєм.

- Пристрій і кабель живлення зберігайте в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Пристрій слід тримати подалі від води!
- Не використовуйте прилад під час купання!
- Якщо пристрій випадково впаде у воду, негайно від'єднайте вилку від розетки!
- Під час сушіння будьте обережні, щоб волосся не потрапили в отвори для виходу повітря.
- Гаряче повітря не можна спрямовувати на очі або інші чутливі ділянки.
- Не можна намотувати шнур живлення навколо пристрою!
- Вихідні та впускні отвори повітря не повинні бути закриті!
- Для додаткового захисту в електричному ланцюзі, що живить ванну кімнату, доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним струмом не більше 30 мА. Для цього зверніться до фахівця з відповідною кваліфікацією.
- Якщо фен використовується у ванній кімнаті, від'єднайте його від джерела живлення після використання, оскільки близь-

кість до води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних резервуарів для води.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Концентратор | 9. Житло |
| 2. Дифузор | 10. Блокувальна заслінка |
| 3. Наконечник для сушіння | 11. Кнопка ON/OFF |
| 4. Щітка для випрямлення волосся | 12. Перемикач перемикання режимів |
| 5. Права насадка для завивки | 13. Індикатори режиму роботи |
| 6. Лівостороннє кріплення для завивки | 14. Решітка входу повітря |
| 7. Овальна щітка | 15. Кабель живлення |
| 8. Решітка виходу повітря | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з картонної коробки, видаліть усі пакети, етикетки, картон та наповнювачі. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. У разі будь-яких дефектів, будь ласка, зв'яжіться з продавцем.
2. Переконайтеся, що параметри вашої електромережі відповідають технічним даним на заводській табличці виробу.

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ

1. Пристрій може працювати в двох режимах: стиліста і сушарки. Щоб переключитися зі стилера на сушку, пересуньте фіксуючий повзунок, а потім поверніть насадку за годинниковою стрілкою. Щоб переключити пристрій назад у режим стиліста, пересуньте фіксуючу заслінку, а потім поверніть насадку вліво.
2. Встановіть обрану вами насадку на плойку. Переконайтеся, що паз ковпачка і гачок корпусу суміщені один з одним. Вставте наконечник для укладання волосся в ковпачок, потім поверніть його і закріпіть
3. Натисніть кнопку ON/OFF, щоб запустити пристрій.
4. За допомогою перемикача режимів роботи виберіть бажані налаштування швидкості та температури:
 - ▶ зелений світлодіод - сильний потік прохолодного повітря для м'якого вітрового сушіння
 - ▶ помаранчевий світлодіод - середній потік теплого повітря для м'якого сушіння та укладки
 - ▶ червоний діод - потужний потік теплого повітря для швидкого висихання.
5. Після завершення сушіння натисніть кнопку ON/OFF і відключіть пристрій від джерела живлення.

Використовуйте високі налаштування для сушіння волосся, а низькі - для укладання.

Пристрій оснащений функцією іонізації повітря. Завдяки цій функції негативні іони вивільнюються при увімкненні пристрою і осідають на волоссі, викликаючи нейтралізацію позитивних зарядів. Це запобігає статичності волосся, а окремі пасма розгладжуються.

УВАГА! Під час використання не закривайте фільтр випуску повітря, який розташований на задній панелі фену, оскільки пристрій може легко перегрітися.

Сушарка має систему захисту від перегріву - в разі засмічення вентиляційних отворів або перегріву, він автоматично вимкнеться. Відключіть пристрій від джерела живлення і дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин перед перезапуском.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для належної роботи прилад слід утримувати в чистоті.

Просто дотримуйтесь наведених нижче правил, перш ніж почати очищення.

1. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення після використання.
2. Після охолодження фену зовнішню частину корпусу можна протерти вологою ганчіркою.
3. Не обертайте шнур навколо приладу, а вільно намотуйте його збоку.
4. Щоб очистити фільтр, поверніть кришку фільтра проти годинникової стрілки. Вийміть його з пристрою. Використовуйте ганчірку або м'яку щітку, щоб видалити будь-яке сміття з сітки та кришки фільтра.
5. Встановіть кришку фільтра на місце, повернувши її за годинниковою стрілкою.

УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MLW-26
Живлення	220~240 В; 50~60 ГЦ
Потужність	1500Вт
Доступні режими вимкнення та очікування	доступності
Енергоспоживання в режимі очікування	0,486Вт
Енергоспоживання у вимкненому режимі	-
Енергоспоживання в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить у режим вимкнення після	-
Режим очікування мережі, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	1,8 М



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

*Цей посібник був машинний переклад.
У разі сумнівів, будь ласка, прочитайте його англomовну версію.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesiące od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytno (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Data naprawy/ <i>Date of repair</i>	Numer naprawy/ <i>Number repair</i>	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ <i>Description of activities performed and specific parts</i>	Pieczętka punktu serwisowego/ <i>Stamp service point</i>

Numer seryjny/
Serial number

